

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Remplacement refroidisseur --Dorval	
Solicitation No. - N° de l'invitation EF997-151059/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client R.066743.001	Date 2014-10-28
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-250-12935	
File No. - N° de dossier MTC-4-37214 (250)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-11-05	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cyr, Nicolas	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc250
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3389 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: 700 Leigh Capreol Dorval (QC) H4Y 1G7	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EF997-151059/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.066743.001

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

MTC-4-37214

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc250

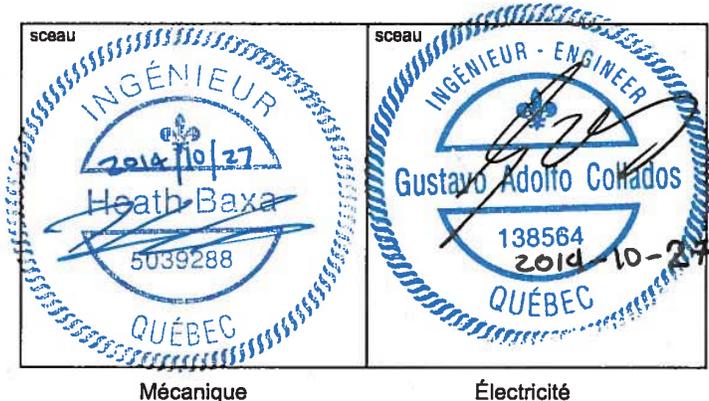
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Addenda no 2

Veillez trouver ci-inclus l'addenda susmentionné qui fait partie intégrante des documents de soumission. Cet addenda modifie les documents de soumission de la façon indiquée ci-après. Il n'y aura pas d'autre confirmation écrite.

(voir page suivante)

ADDENDA PAGEAU MOREL N° 02



1 GÉNÉRAL

- 1.1 Le présent addenda fait partie intégrante des documents du contrat et doit être lu conjointement avec les documents. Il a préséance en cas de contradiction.

2 PORTÉE

- 2.1 Modifications aux dessins et devis mécaniques et électriques.

3 DESCRIPTION ÉLECTROMÉCANIQUE

- 3.1 Devis – Section 01 11 01 – Informations générales sur les travaux

- 3.1.1 L'article 1.4.4 a été ajouté et doit se lire comme suit :

.4 Installation d'une nouvelle vanne d'isolement sur l'alimentation en d'eau refroidie sera nécessaire. La fermeture de l'eau refroidie du bâtiment doit durer 1 heure ou moins et doit être fait après les heures de travail. L'Entrepreneur doit fournir une bouchon de congélation temporaire pour isoler la ligne d'alimentation d'eau refroidie et installer une nouvelle vanne d'isolement permanent.

- 3.2 Devis – Section 01 14 00 – Restrictions visant les travaux

- 3.2.1 L'article 1.4.3 a été ajouté et doit se lire comme suit :

.3 Installation d'une nouvelle vanne d'isolement sur l'alimentation en d'eau refroidie sera nécessaire. La fermeture de l'eau refroidie du bâtiment doit durer 1 heure ou moins et doit être fait après les heures de travail. L'Entrepreneur doit fournir une bouchon de congélation temporaire pour isoler la ligne d'alimentation d'eau refroidie et installer une nouvelle vanne d'isolement permanent.

ADDENDA PAGEAU MOREL N° 02

4 DESCRIPTION MÉCANIQUE

4.1 Devis – Section 23 64 16 – Refroidisseurs d'eau centrifuge

4.1.1 L'article 1.7 a été ajouté et doit se lire comme suit :

1.7 REFROIDISSEUR D'APPOINT

.1 *Advenant une imprévue où nous devons assurer le fonctionnement d'un refroidisseur d'appoint, l'entrepreneur devra dans les 24 heures fournir et installer un refroidisseur d'appoint. L'entrepreneur sera déboursé un montant forfaitaire hebdomadaire de 4 000.00 \$ qui comprend la fourniture, installation, fonctionnement et démontage du refroidisseur d'appoint. Cette allocation ne devra pas figurer dans le montant de la soumission, elle sera traitée par le biais d'une modification au contrat.*

4.1.2 L'article 2.2.2 a été modifié et doit se lire comme suit :

.2 *Pour un refroidisseur à entraînement ouvert : le type d'induction sera à cage d'écureuil ODP installé sur le refroidisseur complet avec variateur de fréquence de 600 volts. Les moteurs auront les dispositifs thermiques internes de protection de surcharge inclus dans l'enroulement de chaque phase. L'interruption de court-circuit devrait être de **35kA** à 600V.*

4.1.3 L'article 2.5.9 a été ajouté et doit se lire comme suit;

.9 *Le VFD peut être expédié séparé du refroidisseur pour l'installation au chantier. L'Entrepreneur est chargé de s'assurer de l'espace suffisant dans la salle mécanique et encourir tous les frais associés avec l'installation au VFD, y compris le montage et le câblage.*

4.1.4 Tableau 4.1 a été modifié et doit se lire comme suit :

<input type="checkbox"/> Design cooling NPLV :	<u>0.425kW/Ton</u>	<input type="checkbox"/> Design FL kW/Ton Cooling:	0.596 kW/Ton
--	---------------------------	--	--------------

4.2 Dessins

4.2.1 Dessin M-100 a été révisé et est émise avec le présent addenda.

ADDENDA PAGEAU MOREL N° 02

5 DESCRIPTION ÉLECTRICITÉ

5.1 Devis – Section 26 28 23 – Interrupteurs à fusibles et sans fusibles

5.1.1 La Section 26 28 23 - Interrupteurs à fusibles et sans fusible a été ajouté et émise avec le présent addenda.

5.2 Dessin

5.2.1 Dessin E-100 R01 émise avec le présent addenda.

Partie 1 Général

1.1 EXIGENCES CONNEXES

- .1 Section 26 05 00 – Électricité – Exigences générales concernant les résultats des travaux.

1.2 RÉFÉRENCES

- .1 Groupe CSA
 - .1 CAN/CSA-C22.2 numéro 4-F04(C2009), Interrupteurs sous boîtier et pour panneau isolant (norme trinationale avec ANCE NMX-J-162-2004 et UL 98).
 - .2 CSA C22.2 numéro 39-F13, Porte-fusible.

1.3 DOCUMENTS/ÉCHANTILLONS À SOUMETTRE POUR APPROBATION/INFORMATION

- .1 Soumettre les documents et les échantillons requis conformément à la section 01 33 00 - Documents/Échantillons à soumettre.
- .2 Fiches techniques
 - .1 Soumettre les fiches techniques requises ainsi que les instructions et la documentation du fabricant concernant les interrupteurs à fusibles et sans fusibles. Les fiches techniques doivent indiquer les caractéristiques des produits, les critères de performance, les dimensions, les limites et la finition.

1.4 TRANSPORT, ENTREPOSAGE ET MANUTENTION

- .1 Transporter, entreposer et manutentionner les matériaux et le matériel conformément aux instructions écrites du manufacturier.
- .2 Livraison et acceptation : livrer les matériaux et le matériel au chantier dans leur emballage d'origine, lequel doit porter une étiquette indiquant le nom et l'adresse du fabricant.
- .3 Entreposage et manutention
 - .1 Entreposer les matériaux et le matériel à l'intérieur, au sec, dans un endroit propre, sec et bien aéré, conformément aux recommandations du fabricant.
 - .2 Entreposer les interrupteurs à fusibles et sans fusibles de manière à les protéger contre les marques, les rayures et les éraflures.
 - .3 Remplacer les matériaux et le matériel endommagés par des matériaux et du matériel neufs.

Partie 2 Produit

2.1 INTERRUPTEURS

- .1 Interrupteurs à fusibles, dans le tiroir du CCM Siemens existant, calibre selon les indications au plan.

- .2 Possibilité de verrouillage en position ouverte, par trois (3) cadenas.
- .3 Porte à enclenchement mécanique ne pouvant être ouverte lorsque le levier est en position fermée.
- .4 Fusibles : calibre selon les indications et conformes à la section 26 28 13.01 - Fusibles - Basse tension.
- .5 Porte-fusibles : selon la norme CSA C22.2 numéro 39, pouvant être déplacés et convenant, sans adaptateur, au type et au calibre des fusibles indiqués.
- .6 Mécanisme à fermeture et à coupure brusques.
- .7 Indication des positions « OUVERT » et « FERMÉ » sur le couvercle du coffret.

2.2 DÉSIGNATION DU MATÉRIEL

- .1 Matériel marqué conformément à la section 26 05 00 - Électricité - Exigences générales concernant les résultats des travaux.
- .2 Plaque indicatrice de format 4 portant la désignation de la charge commandée.

Partie 3 Exécution

3.1 INSPECTION

- .1 Vérification des conditions : avant de procéder à l'installation des interrupteurs à fusibles et sans fusibles, s'assurer que l'état des surfaces/supports préalablement mis en oeuvre aux termes d'autres sections ou contrats est acceptable et permet de réaliser les travaux conformément aux instructions écrites du fabricant.
 - .1 Faire une inspection visuelle des surfaces/supports en présence du Représentant du Ministère.
 - .2 Informer immédiatement le Représentant du Ministère de toute condition inacceptable décelée.
 - .3 Commencer les travaux d'installation seulement après avoir corrigé les conditions inacceptables et reçu l'approbation écrite du Représentant du Ministère.

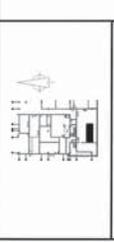
3.2 INSTALLATION

- .1 Installer les interrupteurs et, selon le cas, les fusibles.

3.3 NETTOYAGE

- .1 Nettoyage en cours de travaux :
 - .1 Laisser les lieux propres à la fin de chaque journée de travail.

FIN DE LA SECTION



PAGEAUMOREL
 1000, rue Saint-Jacques, 1000
 Québec, Québec G1R 1A1
 www.pageaumorel.com

1	ADRESSE NO. 2 (ANNEXE) NO. 2	14-12-27
2	PROJET	14-09-24
3	PROJET	14-09-24
4	PROJET	14-09-24

A. No. du permis
 B. No. du permis
 C. No. du permis

TPSSGC - TRANSPORT CANADA
FWSSC - TRANSPORT CANADA
 100 PLACE LEIGH-CARRÉ, DORVAL, QC
REEMPLACEMENT D'UN
REFROIDISSEUR 250 TONNES
250 TON CHILLER REMPLACEMENT

ELECTRIQUE
ELECTRICAL
SALLE DES REFROIDISSEURS
CHILLER ROOM

Client	GUSTAVO COLLADOS
Architecte	YAN BROUHAERTS
Ingénieur	GUSTAVO COLLADOS
Projet	R-065743.001
Phase	130251
Scale	1/8" = 1'-0"
Date	130251
Author	130251
Check	130251
Drawn	130251
Scale	1/8" = 1'-0"
Date	130251

- NOTE(S) GÉNÉRALE(S) / GENERAL NOTE(S):**
- 1- ENLEVER LE FLAGE JUSQU'À LA SOURCE. / REMOVE ALL WIRING TO BE REMOVED UP TO THE SOURCE.
 - 2- COORDONNER LE TRAVAIL AVEC L'ÉLECTRICIEN. / COORDINATE WORK WITH MECHANICAL CONTRACTOR.
- IDENTIFICATION(S) / IDENTIFICATIONS(S):**
- 1- REMPLACER LE SECTIONNEUR FUSIBLE ET LES FUSIBLES EXISTANTS PAR UN SECTIONNEUR À INTERRUPTEUR ET UN TIROR EXISTANT DU COUL. / REPLACE EXISTING FUSE AND FUSIBLE ACCESSORIES BY SWITCH, CIRCUIT BREAKER AND EXISTING MAIN SWITCH.
 - 2- REMPLACER LE SECTIONNEUR FUSIBLE ET LES FUSIBLES EXISTANTS PAR UN SECTIONNEUR À INTERRUPTEUR ET UN TIROR EXISTANT DU COUL. / REPLACE EXISTING FUSE AND FUSIBLE ACCESSORIES BY SWITCH, CIRCUIT BREAKER AND EXISTING MAIN SWITCH.
 - 3- REMPLACER LE SECTIONNEUR FUSIBLE ET LES FUSIBLES EXISTANTS PAR UN SECTIONNEUR À INTERRUPTEUR ET UN TIROR EXISTANT DU COUL. / REPLACE EXISTING FUSE AND FUSIBLE ACCESSORIES BY SWITCH, CIRCUIT BREAKER AND EXISTING MAIN SWITCH.
 - 4- REMPLACER LE SECTIONNEUR FUSIBLE ET LES FUSIBLES EXISTANTS PAR UN SECTIONNEUR À INTERRUPTEUR ET UN TIROR EXISTANT DU COUL. / REPLACE EXISTING FUSE AND FUSIBLE ACCESSORIES BY SWITCH, CIRCUIT BREAKER AND EXISTING MAIN SWITCH.
 - 5- REMPLACER LE SECTIONNEUR FUSIBLE ET LES FUSIBLES EXISTANTS PAR UN SECTIONNEUR À INTERRUPTEUR ET UN TIROR EXISTANT DU COUL. / REPLACE EXISTING FUSE AND FUSIBLE ACCESSORIES BY SWITCH, CIRCUIT BREAKER AND EXISTING MAIN SWITCH.

